



Dohoda o partnerskej spolupráci medzi obcami Zemplínska Teplica a Ruski Kerestur

Dňa 01.07.2017. roku sa v Ruskom Keresture uzatvára Dohoda o partnerskej spolupráci medzi:

Obcou Zemplínska Teplica so sídlom: Okružná 340/2, 076 64 Zemplínska Teplica, Slovensko
Zastúpenou Mgr. Jozefinou Uhaľovou, starostkou

a

Obcou Ruski Kerestur so sídlom: Maršala Tita 57, 25233 Ruski Krstur, Srpsko
Zastúpenou Vladimír Olejar, predseda Radi mesta Ruski Kerestur

I.

Obec Zemplínska Teplica a obec Ruski Kerestur nadväzujú cezhraničnú spoluprácu založenú na:

- Spolupráci v spoločnom získavaní finančných prostriedkov pochádzajúcich z Európskej únie a republikových a regionalnih fondov na realizáciu spoločných úloh,
- Výmene skúseností v rámci realizácie riešených samosprávami,
- Podporovaní priateľských vzťahov, rozvíjani sociálnych, humanitárnych, kultúrnych, vzdelávania, turizmu a športových vzťahov a aktivít na posilnenie priateľstva medzi obyvateľmi obcí Zemplínska Teplica a Ruski Kerestur,
- Výmene skúseností a nadväzovaní spolupráce medzi mimovládnyimi a záujmovými organizáciami pôsobiacimi na území obcí Zemplínska Teplica a Ruski Kerestur.

II.

Uzatvorená Dohoda o partnerskej spolupráci medzi obcami Zemplínska Teplica a Ruski Kerestur má charakter vyhlásenia o spolupráci a nespája sa so žiadnymi záväzkami žiadnej zo strán dohody.

III.

Dohoda o partnerskej spolupráci vstúpi do platnosti po jej podpísaní oboma stranami. Platnosť tejto dohody skončí vtedy, ak jeden z partnerov sa rozhodne skončiť túto Dohodu o partnerskej spolupráci a toto rozhodnutie doručí písomne druhému partnerovi.

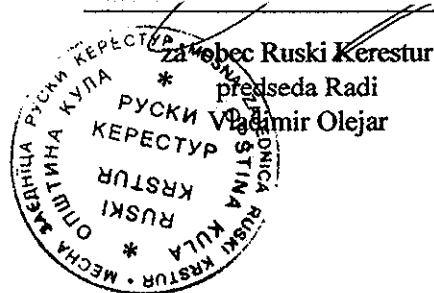
IV.

Dohoda o partnerskej spolupráci je napísaná v oboch jazykoch zúčastnených strán a to v srbskom, ruskom a slovenskom jazyku. Dohody o partnerskej spolupráci sú rovnaké a podpísané za účasti zástupcov oboch obcí Zemplínska Teplica a Ruski Kerestur.

V Ruskom Keresture dňa 1. 7. 2017



Mgr. Jozefína Uhaľová
starostka obce



Vladimír Olejar
predseda Radi